

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 1 z 9

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

ARENAS®-exet 2

UFI: WR70-Q0VS-G009-C6C7

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszanki

Produkt do profesjonalnego mycia i pielęgnacji

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy: JOHANNES KIEHL KG
Ulica: Robert-Bosch-Str. 9
Miejscowość: D-85235 Odelzhausen
Telefon: +49 8134 9305-0 Telefaks: +49 8134 6466
e-mail: info@kiehl-group.com
Osoba do kontaktu: Dział laboratoryjny
Internet: www.kiehl-group.com
Wydział Odpowiedzialny: Notrufnummer für deutsch- und englischsprachige Länder: +49/89/19240
Vergiftungsinformationszentrale (VIZ) Österreich: +43 1 406 43 43
Nationale Notrufnummer für die Schweiz (Tox-Zentrum Zürich): 145
Numéro d'urgence France: INRS: +33 (0) 1 45 42 59 59
Numero d' emergenza Italia: Centro Antiveleni - 20162 Milano: 02/66101029
ETTSZ /Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat/, 1096 Budapest,
Nagyvárad tér 2. Ügyeleti telefonszám: +36 80 201-199
Eesti: Häirekeskuse number: 112 / Mürgistusteabekeskuse number: 16662
Emergency telephone number for all other countries: +49/8134/9305-169

| | | | |
|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------------|
| KIEHL Austria GmbH | Perfektastr. 57; | A-1230 Wien | Tel. +43 (0) 1 / 604 99 93 |
| KIEHL FRANCE S.A.R.L. | 5, rue de Londres; | F-67670 Mommenheim | Tél. +33 (0) 3.88.59.52.25 |
| KIEHL Italia s.r.l. | Via San Rocco, 101; | I-16036 Recco (GE) | Tel. +39 / 0185 730 008 |
| KIEHL Schweiz AG | St. Dionys-Str. 33; | CH-8645 Jona | Tel. +41 (0) 55 / 254 74 74 |
| KIEHL Hungary Kft. | Felsőipari körút 3/ D | HU-2142 Nagytarcsa | Tel. +36 (0) 1 / 348-08 41 |
| KIEHL Middle East LLC | A8-LIU 48/49 - KIZAD | Abu Dhabi, U.A.E. | Tel. +971 2 550 33 96 |

1.4. Numer telefonu alarmowego: Europejski Numer Alarmowy 112, Pogotowie 999, Straz Pożarna 998, Policja 997

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Kategorie zagrożenia:

Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy: Eye Irrit. 2

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Działa drażniąco na oczy.

2.2. Elementy oznakowania

Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008

Hasło ostrzegawcze: Uwaga

Piktogram:



Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 2 z 9

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H319 Działa drażniąco na oczy.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P280 Stosować ochronę oczu.

P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.

2.3. Inne zagrożenia

Nieznane.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Charakterystyka chemiczna

zgodnie z 648/2004/EG: środki anionowe powierzchniowo czynne <5%, środki rozpuszczalne w wodzie, aromaty

Składniki niebezpieczne

| Nr CAS | Nazwa chemiczna | | | Ilość |
|----------|--|--------------|------------------|------------|
| | Nr WE | Nr Index | Nr REACH | |
| | Klasyfikacja GHS | | | |
| 67-63-0 | propan-2-ol; alkohol izopropylu; izopropanol | | | 5 - < 10 % |
| | 200-661-7 | 603-117-00-0 | 01-2119457558-25 | |
| | Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 | | | |
| 107-98-2 | 1-Metoksy-2-propanol | | | 5 - < 10 % |
| | 203-539-1 | 603-064-00-3 | 01-2119457435-35 | |
| | Flam. Liq. 3, STOT SE 3; H226 H336 | | | |
| 112-34-5 | 2-(2-butoksyetoksy)etanol; eter monobutyłowy glikolu dietylenowego | | | 1 - < 5 % |
| | 203-961-6 | 603-096-00-8 | 01-2119475104-44 | |
| | Eye Irrit. 2; H319 | | | |
| 122-99-6 | 2-fenoksyetanol; eter monofenyłowy glikolu etylenowego | | | 1 - < 5 % |
| | 204-589-7 | 603-098-00-9 | 01-2119488943-21 | |
| | Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2; H302 H319 | | | |

Wydźwięk zdań H i EUH: patrz sekcja 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

Brak zagrożeń wymagających specjalistycznej pierwszej pomocy.

W przypadku wdychania

brak niebezpieczeństwa przy wdychaniu

W przypadku kontaktu ze skórą

Zmyć dużą ilością wody.

W przypadku kontaktu z oczami

Płukać starannie dużą ilością wody, również pod powiekami. Jeśli podrażnienie oczu utrzymuje się, skonsultować się ze specjalistą.

W przypadku połknięcia

Przemyć usta wodą i następnie wypić dużą ilość wody. Jeśli to możliwe nie dopuścić do wymiotów. Jeśli zajdzie potrzeba zasięgnij porady lekarza.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 3 z 9

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Informacje te nie są dostępne.

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Przedstawić lekarzowi dołączoną Kartę Charakterystyki Substancji Niebezpiecznej.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

W przypadku pożaru dopuszcza się użycie wszelkich środków przeciwpożarowych.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Informacje te nie są dostępne.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

Użycie środków gaśniczych odpowiednich dla lokalnych warunków i dla środowiska.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ogólne wskazówki

Unikać kontaktu z oczami.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Nie wylewać do wód powierzchniowych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Inne informacje

Zebrać razem z materiałem wchłaniającym (np. szmaty, włóknina).

Zebranych wycieków nigdy nie przechowywać w oryginalnych pojemnikach do ponownego użycia.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Sprawdź środki ochronne w sekcjach 7 i 8.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Zapewnić wystarczającą wentylację.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie palić podczas stosowania. Przechowywać z dala od otwartego ognia, gorących powierzchni i źródeł zapłonu.

Zalecenia dotyczące ogólnej higieny pracy

Ogólne zasady higieny przemysłowej. W czasie pracy nie palić.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać w temperaturze pokojowej w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed bezpośrednim dostępem promieni słonecznych. Przechowywać w miejscu dostępnym tylko dla upoważnionych osób.

Wskazówki do składowania kolektywnego

Przechowywać z dala od żywności, napojów i produktów żywnościowych dla zwierząt.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Przechowywać z dala od ciepła i źródeł zapłonu.

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty.

Nigdy nie zwracać nieużywanego materiału do magazynu.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 4 z 9

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Informacje te nie są dostępne.

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

8.1. Parametry dotyczące kontroli

Parametry kontrolne

| Nr CAS | Nazwa chemiczna | mg/m ³ | wł./cm ³ | Kategoria | Rodzaj |
|----------|---------------------------|-------------------|---------------------|----------------|--------|
| 107-98-2 | 1-Metoksypropan-2-ol | 180 | | NDS (8 h) | |
| | | 360 | | NDSch (15 min) | |
| 112-34-5 | 2-(2-Butoksyetoksy)etanol | 67 | | NDS (8 h) | |
| | | 100 | | NDSch (15 min) | |
| 122-99-6 | 2-Fenoksyetanol | 230 | | NDS (8 h) | |
| | | - | | NDSch (15 min) | |
| 67-63-0 | Propan-2-ol | 900 | | NDS (8 h) | |
| | | 1200 | | NDSch (15 min) | |

8.2. Kontrola narażenia

Stosowne techniczne środki kontroli

Nie wymagalne.

Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

Ochrona oczu lub twarzy

okulary ochronne z bocznymi osłonami zgodne z EN 166

Ochrona skóry

Nie wymagalne

Ochrona dróg oddechowych

Nie wymagalne

Kontrola narażenia środowiska

Stosować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

9.1. Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

| | |
|----------------|-----------|
| Stan fizyczny: | ciecz |
| Kolor: | bezbarwny |
| Zapach: | przyjemny |

Metoda testu

Zmiana stanu

| | |
|---|-------------|
| Temperatura topnienia/krzepnięcia: | <0 °C |
| Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia: | >78 °C |
| Temperatura sublimacji: | nie dotyczy |
| Temperatura mięknięcia: | nie dotyczy |
| Punkt pour: | nie dotyczy |
| Temperatura zapłonu: | 40 °C |

Palność materiałów

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 5 z 9

stały/ciekły:

nie dotyczy

gazu:

nie dotyczy

Właściwości wybuchowe

Nie jest substancją wybuchową

Granice wybuchowości - dolna:

nie dotyczy

Granice wybuchowości - górna:

nie dotyczy

Temperatura samozapłonu:

nie dotyczy

Temperatura samozapłonu

ciała stałego:

nie dotyczy

gazu:

nie dotyczy

Temperatura rozkładu:

nie określono

Właściwości utleniające

Bez znaczenia

pH (przy 20 °C):

około 9,5 K-QP1012C

Lepkość dynamiczna:

nie określono

Lepkość kinematyczna:

nie określono

Czas wypływu:

nie określono

Rozpuszczalność w wodzie:
(przy 20 °C)

całkowicie mieszalny

Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach

nie określono

Współczynnik podziału

nie określono

n-oktanol/woda:

Prężność par:

nie określono

Gęstość (przy 20 °C):

1,00 g/cm³ K-QP1012E

Względna gęstość pary:

nie określono

9.2. Inne informacje

Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego

Kontynuowana palność:

Samo nieutrzymywalne spalanie

Inne właściwości bezpieczeństwa

Zawartość ciała stałego:

nie określono

Szybkość odparowywania względna:

nie określono

Informacja uzupełniająca

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

10.1. Reaktywność

Informacje te nie są dostępne.

10.2. Stabilność chemiczna

Informacje te nie są dostępne.

10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Informacje te nie są dostępne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Nie wystawiać na temperatury powyżej 30 °C.

10.5. Materiały niezgodne

Informacje te nie są dostępne.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 6 z 9

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Brak rozkładu w przypadku przechowywania i stosowania zgodnie z zaleceniami.

Informacje uzupełniające

Nie mieszać z innymi detergentami i chemikaliami

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne**11.1. Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008****Toksyczność ostra**

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

| Nr CAS | Nazwa chemiczna | | | | |
|----------|--|---------------|---------|--------|--------|
| | Droga narażenia | Dawka | Gatunek | Źródło | Metoda |
| 122-99-6 | 2-fenoksyetanol; eter monofenyłowy glikolu etylenowego | | | | |
| | droga pokarmowa | ATE 500 mg/kg | | | |

Działanie drażniące i żrące

Działa drażniąco na oczy.

Działanie żrące/drażniące na skórę: W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie uczulające

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Rakotwórczość, mutagenność, działanie szkodliwe na rozrodczość

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie jednorazowe

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Działanie toksyczne na narządy docelowe - narażenie powtarzane

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

Zagrożenie spowodowane aspiracją

W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

11.2 Informacje o innych zagrożeniach**Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

Informacje te nie są dostępne.

Informacja uzupełniająca

Zagrożenie zdrowia nie znane lub nie spodziewane w przypadku normalnego stosowania.

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**12.1. Toksyczność**

Brak danych o produkcie.

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie zawiera żadnych substancji znanych jako niebezpieczne dla środowiska lub nierozkładalnych w oczyszczalniach ścieków. Zawarte środki powierzchniowo czynne odpowiadają wymaganiom detergentów sklasyfikowanych według 648/2004/EG

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Informacje te nie są dostępne.

12.4. Mobilność w glebie

Informacje te nie są dostępne.

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Informacje te nie są dostępne.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 7 z 9

12.6. Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Informacje te nie są dostępne.

12.7. Inne szkodliwe skutki działania

Informacje te nie są dostępne.

Informacja uzupełniającaChemiczne zapotrzebowanie na tlen (ChZT) 1950 mg O₂/g.**SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami****13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów****Zalecenia**

Pojemnik powinien być opróżniony do końca. Nie należy wylewać dużych ilości pozostałego produktu do ścieków.

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt

070699 ODPADY Z PROCESÓW CHEMII ORGANICZNEJ; odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania tłuszczów, natłustek, mydeł, detergentów, środków dezynfekujących i kosmetyków; inne niewymienione odpady

Kod odpadów - wykorzystany produkt

070699 ODPADY Z PROCESÓW CHEMII ORGANICZNEJ; odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania tłuszczów, natłustek, mydeł, detergentów, środków dezynfekujących i kosmetyków; inne niewymienione odpady

Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące

Wyczyścić pojemnik wodą. Kanistry lub pojemniki muszą być wyczyszczone i zwrócone do producenta w celu poddania recyklingowi.

Przekazać wypłukane opakowania do miejscowych zakładów recyklu.

Dotyczy tylko Polski: Odzysk / recykling / likwidację odpadów opakowaniowych przeprowadzać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Puste opakowania po ich wypłukaniu można usuwać wraz z odpadami komunalnymi.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**Transport lądowy (ADR/RID)****14.1. Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:** nie dotyczy**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** nie dotyczy**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** nie dotyczy**14.4. Grupa pakowania:** nie dotyczy**14.5. Zagrożenia dla środowiska**

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: Nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Nie wymagalne

14.7. Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO

nie dotyczy

Informacja uzupełniająca

Nie zaklasyfikowany jako niebezpieczny w rozumieniu przepisów transportowych.

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 8 z 9

15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Informacje dotyczące przepisów UE

Ograniczenia użycia (REACH, załączniku XVII):

Wpis 3, Wpis 55

Przepisy narodowe

Klasa zagrożenia wód (D): 2 - zagrażający dla wód

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszaninie nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje

Zmiany

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 1

Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Skróty i akronimy, patrz tabela na stronie <http://abbrev.esdscom.eu>

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

ARENAS®-exet 2

Data aktualizacji: 19.03.2020

Numer materiału: j6552_sd

Strona 9 z 9

Klasyfikacja mieszanin i stosowana metoda oceny zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 [CLP]

| Klasyfikacja | Procedura klasyfikacji |
|--------------------|------------------------|
| Eye Irrit. 2; H319 | Metoda obliczeniowa |

Wydźwięk zdań H i EUH (Numer i pełny opis)

| | |
|------|--|
| H225 | Wysoce łatwopalna ciecz i pary. |
| H226 | Łatwopalna ciecz i pary. |
| H302 | Działa szkodliwie po połknięciu. |
| H319 | Działa drażniąco na oczy. |
| H336 | Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. |

Informacja uzupełniająca

Szkolenia. Przed przystąpieniem do pracy z produktem użytkownik powinien zapoznać się z zasadami BHP odnośnie obchodzenia z chemikaliami, a w szczególności odbyć odpowiednie szkolenie. Firma Kiehl & Żegarski Sp. z o.o. prowadzi szkolenia i doradztwo technologiczne w zakresie profesjonalnego zastosowania produktów Johannes Kiehl KG- Szczegółowe informacje na zapytanie 022/ 824 04 84 , 823 98 65. Dodatkowe informacje Preparat jest przeznaczony do zastosowania profesjonalnego; należy stosować go zgodnie z etykietą umieszczoną na opakowaniu i karta techniczną produktu. Źródło danych. Dane dot. niebezpiecznych składników wzięto zawsze z ostatniego aktualnie obowiązującego arkusza danych bezpieczeństwa poddostawcy. Niniejszy dokument został sporządzony przez producenta Johannes Kiehl KG dla generalnego przedstawiciela w Polsce firmy Kiehl & Żegarski Sp. z o.o. KARTA TA ZASTĘPUJE I UNIEWAŻNIA WSZYSTKIE JEJ DOTYCHCZASOWE WERSJE.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)